

Art. 3800

D Montageanleitung

Regensammler 400 l / 800 l

GB Assembly Instructions

Rain Water Tank 400 l / 800 l

F Instructions de montage

Collecteur d'eau de pluie 400 l / 800 l

NL Montageaanwijzing

Regenton 400 l / 800 l

S Monteringsanvisning

Regnvattentunna 400 l / 800 l

I Istruzioni per il montaggio

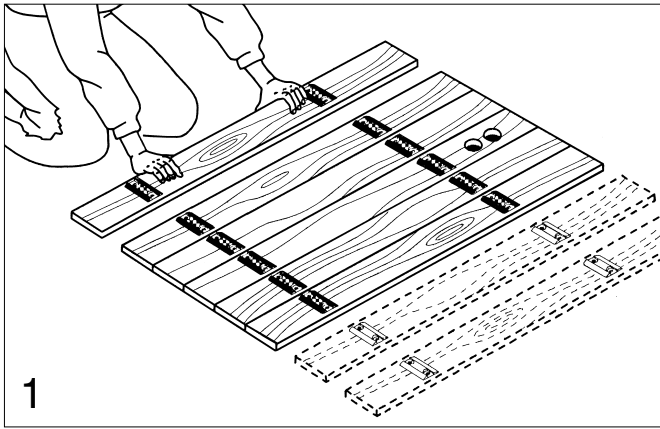
Cisterna per acqua piovana da 400 litri / 800 litri

E Instrucciones para el montaje

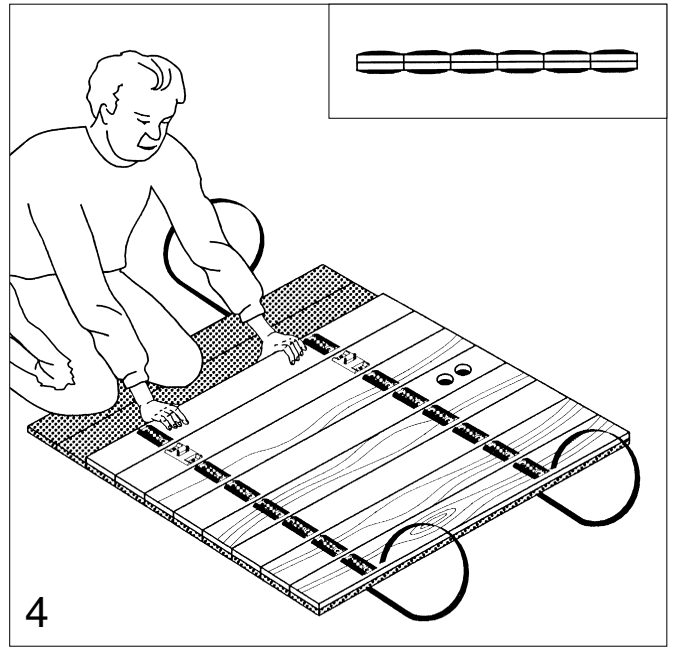
Depósito para aguas pluviales 400 l / 800 l

P Instruções de montagem

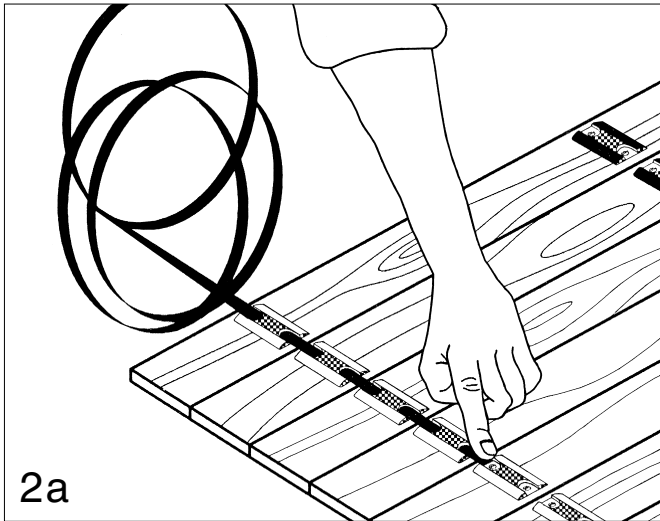
Depósito para água da chuva 400 l / 800 l



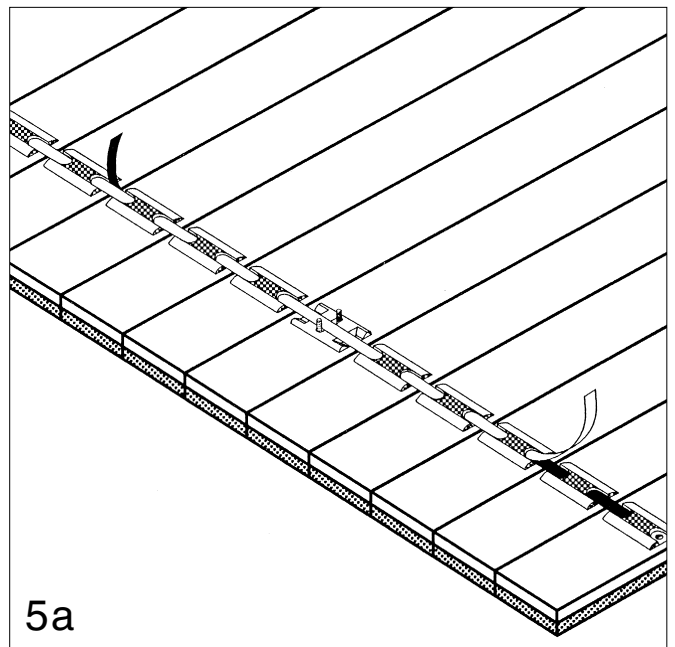
1



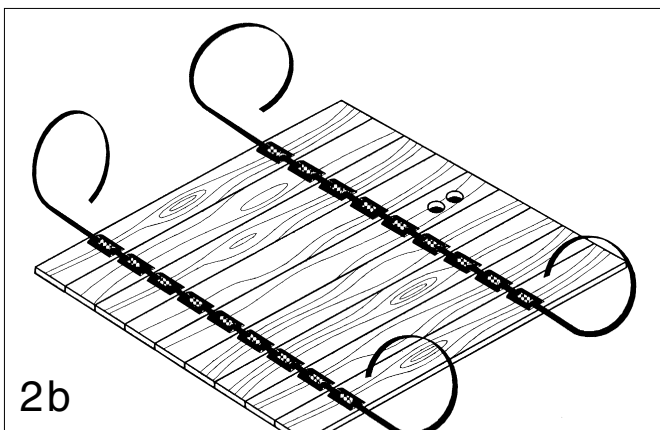
4



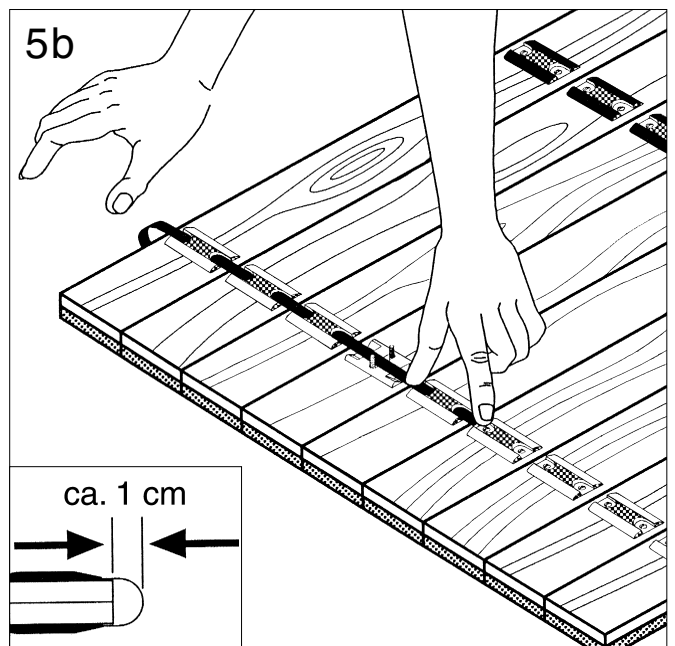
2a



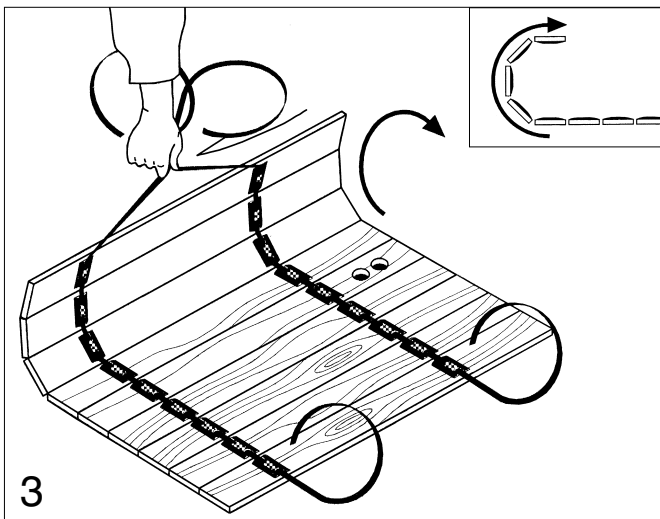
5a



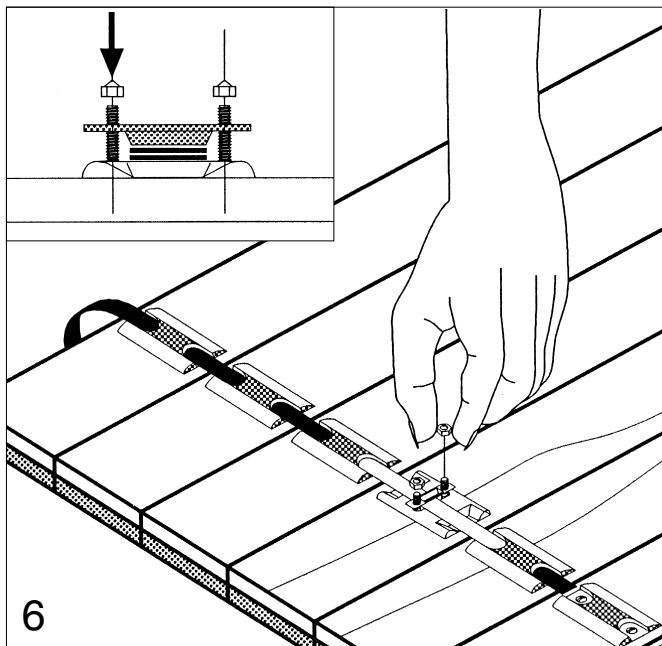
2b



5b



3



D
Montageanleitung

Seite
4 - 5

GB
Assembly Instructions

Page
6 - 7

F
Instructions de montage

Page
8 - 9

NL
Montageaanwijzing

Pagina
10 - 11

S
Monteringsanvisning

Sida
12 - 13

I
Istruzioni per il montaggio

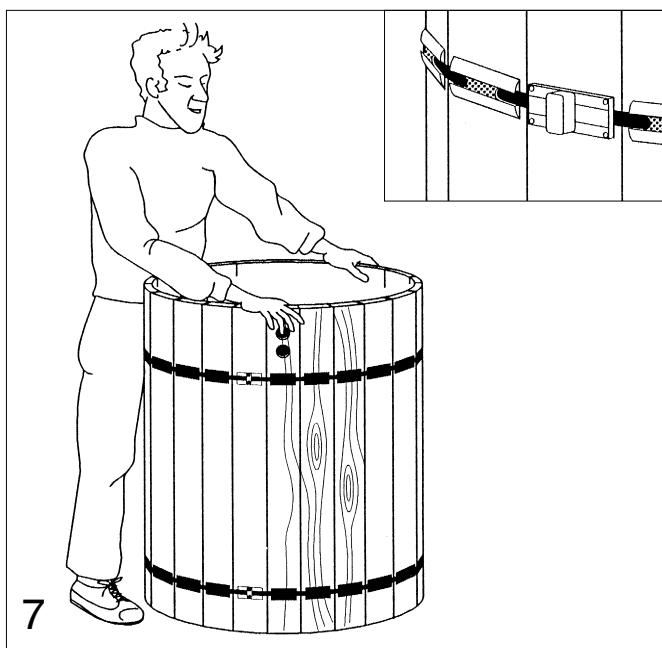
Pagina
14 - 15

E
Instrucciones para el montaje

Página
16 - 17

P
Instruções de montagem

Página
18 - 19



GARDENA Depósito para aguas pluviales 400 l / 800 l

Instrucciones de montaje

Rogamos una atenta lectura de las instrucciones de montaje y puesta en servicio del depósito para agua pluviales.

Este depósito para aguas pluviales sirve para recoger y almacenar aguas pluviales, aguas subterráneas o aguas procedentes de arroyos, ríos y estanques.

No se debe almacenar aguas contaminadas y/o líquidos conteniendo detergentes, pesticidas o pinturas solubles o aguas procedentes de Wcs.

El control de las piezas	
El embalaje contiene las siguientes piezas:	
Depósito para aguas pluviales 400 l	Depósito para aguas pluviales 800 l
27 tablas de haya impregnadas y exentas de cromo con banda metálica de refuerzo atornillada	37 tablas de haya (impregnadas y exentas de cromo) con banda metálica de refuerzo atornillada
2 tablas de haya (impregnadas y exentas de cromo con banda metálica de refuerzo atornillada y abertura de entrada y de unión)	
1 tabla de haya (impregnada y exenta de cromo) como madera de cierre con remaches de acero para el cierre	
1 saco de plástico negro	
2 bandas metálicas (2 x 3,6 m)	
1 saco de polietileno Contenido: 2 perfiles en U, 4 tuercas-topes M5, 2 tapas de plástico	

Como accesorio puede adquirir:

Tapa para el depósito de aguas pluviales 400 l Art. No. 3801

Tapa para el depósito de aguas pluviales 800 l Art. No. 3805

Set de conexión y unión Art. No. 3815 (contiene piezas de conexión para el llenado y la evacuación, para la unión entre depósitos de aguas pluviales o tubo colector de aguas pluviales).

Para el ensamblaje del depósito de aguas pluviales siga los pasos descritos posteriormente.

Procure que el depósito de aguas pluviales está en un sitio nivelado para que no se dañe la protección de plástico del depósito. Aconsejamos poner el depósito sobre un fondo de hormigón o cualquier otro fondo liso y resistente.

1^{er} Paso (Fig. 1)

Ponga los 14 tablas (depósito de 400 l) o 19 tablas (depósito de 800 l) una al lado de la otra en el suelo de tal forma, que la banda metálica de refuerzo señale hacia arriba.

Ponga la tabla con los dos agujeros (para el llenado y la unión) donde quiera así que la suma de tablas es de 15 (depósito de 400 l) o de 20 (depósito de 800 l).

Las tablas con los dos agujeros sirven para la conexión directa (con el GARDENA set de conexión y de unión, Art. No. 3815) al tubo recolector de aguas pluviales para la unión de varios depósitos o el dispositivo de evacuación. (Ver la descripción más adelante).

2^o Paso (Fig. 2a)

Desenrolle la banda metálica de refuerzo y introdúzcala a través de los dispositivos destinados a tal fin en las tablas. La banda metálica ha de sobresalir unos 90 cm en cada lado (Fig. 2b).

3^{er} Paso (Fig. 3)

Recoge con una mano los trozos de banda metálica que sobresalen (aprox. 90 cm) y déle la vuelta a las tablas que están en el suelo.

Indicación: Junte las tablas de tal forma que no quede hueco entre las tablas.

4° Paso (Fig. 4)

Ahora ponga de la misma manera 13 tablas más encima (depósito para 400 l) o 18 tablas (depósito para 800 l), tal como se ha descrito anteriormente y integre una tabla con los dos agujeros (entrada y evacuación del agua) en cualquier lugar así como la tabla de cierre para que la suma de las tablas sea 15 (depósito para 400 l) o 20 tablas (depósito para 800 l).

Aconsejamos poner las tablas con los agujeros de tal manera que luego, una vez montado el depósito de aguas pluviales, estas dos tablas queden una frente a la otra.

5° Paso (Fig. 5a)

Ahora pase la banda metálica de refuerzo a través del dispositivo superior a tal fin.

La banda metálica debería sobrepasar la anchura de tres tablas donde se encuentra la tabla de cierre. Observe que quede al menos 1 cm de juego para el doblado y no entre de forma torsionada en el ensamblaje de tablas superior (Fig. 5 b).

6° Paso (Fig. 6)

Ahora ponga el perfil en U (de la bolsa de polietileno) de tal forma sobre el cierre que la ranura en V presione sobre los trozos sobrantes de las bandas metálicas de refuerzo.

Con la tuerca puede fijarse ahora el cierre firmemente.

Observe una correcta colocación de las tuercas de cierre.

7° Paso (Fig. 7)

Ahora ponga las tablas de pie y forme un círculo.

En el caso de que la banda metálica de refuerzo estuviera demasiado o insuficientemente tensada puede corregir el tensado aflojando el cierre.

Ahora ponga la tapa de plástico por encima del cierre hasta que encaje de forma audible.

¡Importante! Los agujeros para la entrada y la salida del agua tienen que estar arriba en el depósito.

8° Paso (Fig. 8)

Desplegar ahora el saco de plástico y ponerlo sobre círculo de tablas. Ahora se vuelca el borde reforzado del saco por encima del borde de las tablas.

Observar que no haya pliegues en el fondo del depósito. Una costura alrededor facilita esta tarea. Como medida de vuelco sirve guiarse por el agujero de entrada del agua.

Si piensa utilizar el depósito de aguas pluviales exclusivamente como recolector abierto de aguas, el montaje queda finalizado en este punto.

Aconsejamos no obstante utilizar la tapa GARDENA (Art. No. 3801 para el depósito de 400 l o Art. No. 3804 para el depósito de 800 l), ya que con la tapa se evita que el contenido se ensucie.

Para el montaje y utilización de la tapa ver las instrucciones correspondientes.

En el caso de precisar un tubo recolector del agua o un dispositivo de entrada y evacuación del agua o quiere conectar varios depósitos entre sí, recomendamos utilizar el set de conexión y unión GARDENA (Art. No. 3815) que dispone de todos los componentes necesarios de conexión y de tubos.

Además precisará tubos flexibles de 1" de longitudes a determinar por Vd. (p.ej. GARDENA Art. No. 4966, Art. No. 4459 o Art. No. 4519).

Para el montaje o utilización del set de conexión y unión ver las instrucciones de ensamblaje correspondientes.

En el caso de que el saco de plástico se dañara a causa de un objeto punzante y ocasionase una fuga de agua podrá comprar un sellador apropiado en el comercio especializado para piscinas y plásticos de estanques!

Para este producto GARDENA concede una garantía de 2 años (a partir de la fecha de compra).

Esta garantía incluye todos los defectos esenciales basándose en defectos de materiales o de fabricación y garantiza el envío de otro depósito de aguas pluviales o la reparación sin cargo de éste siempre y cuando se hayan cumplido los siguientes requisitos:

- El depósito ha sido montado de forma adecuada según las instrucciones. Ni el comprador ni terceros intentaron repararlo.
- El depósito fue enviado a portes pagados al Servicio Técnico GARDENA junto con la tarjeta de garantía debidamente rellena.

Esta garantía del fabricante es independiente a la que pueda haber entre el distribuidor / comerciante.

Los posibles daños mecánicos del saco de plástico no están incluidos en esta garantía.

En caso de avería, recortar la tarjeta de garantía y enviarla junto al depósito de aguas pluviales.

Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas no autorizadas por nosotros, así como aquellos casos en que la reparación no haya ido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o punto de Servicio Técnico no autorizado. Lo mismo se aplica piezas complementarias y accesorios.

Los colectores de lluvia son de madera bruta natural y por eso puede presentar diferentes texturas, nudos de madera y otras irregularidades.

La impregnación proporciona una mayor durabilidad y puede teñir temporalmente la madera de color verde. Esto es absolutamente seguro y desaparece al poco tiempo.

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Service Center
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Argentina

Argensem® S.A.
Calle Colonia Japonesa s/n
(1625) Loma Verde
Escobar, Buenos Aires
Phone: (+54) 34 88 49 40 40
info@argensem.com.ar

Australia

Nylex Consumer Products
50-70 Stanley Drive
Somerton, Victoria, 3062
Phone: (+61) 1800 658 276
spare.parts@nylex.com.au

Austria / Österreich

GARDENA
Österreich Ges.m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36
kundendienst@gardena.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 7 20 92 12
Mail: info@gardena.be

Brazil

Palash Comércio e
Importação Ltda.
Rua Américo Brasiliense,
2414 - Chácara Sto Antonio
São Paulo - SP - Brasil -
CEP 04715-005
Phone: (+55) 11 5181-0909
eduardo@palash.com.br

Bulgaria

DENEX LTD.
2 Luis Ahalier Str. - 7th floor
Sofia 1404
Phone: (+359) 2 958 18 21
office@denex-bg.com

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic y Cia Ltda.
Cassillas 272
Centro de Cassillas
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

KLIS d.o.o.
Stanciceva 79
10419 Vukovina
Phone: (+385) 1 622 777 0
gardena@klis-trgovina.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic

GARDENA spol. s r.o.
Řípská 20a, č.p. 1153
627 00 Brno
Phone: (+420) 800 100 425
gardena@gardenabrno.cz

Denmark

GARDENA Norden AB
Salgsafdeling Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Finland

Habitec Oy
Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France

GARDENA
PARIS NORD 2
69, rue de la Belle Etoile
BP 57080
ROISSY EN FRANCE
95948 ROISSY CDG CEDEX
Tél. (+33) 0826 101 455
service.consommateurs@
gardena.fr

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
27-28 Brenkley Way
Blezard Business Park
Seaton Burn
Newcastle upon Tyne
NE13 6DS
info@gardena.co.uk

Greece

Agrokip
G. Psomadopoulos & Co.
33 A, Ifestou str. –
Industrial Area
194 00 Koropi, Athens
Phone: (+30) 210 66 20 225
service@agrokip.gr
www.agrokip.gr

Hungary

GARDENA
Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33
gardena@gardena.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)
Phone: (+39) 02.93.94.79.1
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanncyo, Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
Grand Rue 30
Boîte postale 12
L-2010 Luxembourg
Phone: (+352) 40 14 01
info@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

NYLEX New Zealand Limited
Building 2, 118 Savill Drive
Mangere, Auckland
Phone: (+64) 9 270 1806
lena.chapman@nylex.com.au

Norway

GARDENA Norden AB
Salgskontor Norge
Karihaugveien 89
1086 Oslo
info@gardena.no

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9 d
05-532 Baniocza
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Recta da Granja do Marquês
Edif. GARDENA Algueirão
2725-596 Mem Martins
Phone: (+351) 21 922 85 30
info@gardena.pt

Romania

MADEX INTERNATIONAL SRL
Soseaua Odaii 117-123,
Sector 1,
București, RO 013603
Phone: (+40) 21 352 76 03
madex@ines.ro

Russia / Россия

АО АМИДА ТТЦ
ул. Мосфильмовская 66
117330 Москва
Phone: (+7) 095 956 99 00
amida@col.ru

Singapore

Hy - Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
hyray@singnet.com.sg

Slovak Republic

GARDENA Slovensko, s.r.o.
Bohrova č. 1
85101 Bratislava
Phone: (+421) 263 453 722
info@gardena.sk

Slovenia

Silk d.o.o.
Brodišče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 00
gardena@silk.si

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.U.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA Norden AB
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
200 39 Malmö
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

GARDENA (Schweiz) AG
Bitziberg 1
8184 Bachenbülach
Phone: (+41) 848 800 464
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA / Dost Diş Ticaret
Mümesillik A.Ş. Sanayi
Çad. Adil Sokak No. 1
Kartal - İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Украина

ALTEST JSC
4 Petropavlivska Street
Petropavlivska
Borschahivka Town
Kyivo Svyatoshyn Region
08130, Ukraine
Phone: (+380) 44 459 57 03
upyr@altsest.kiev.ua

USA

Melnor Inc.
3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22604
Phone: (+1) 540 722-9080
service_us@melnor.com

3800-20.961.01/0306
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com